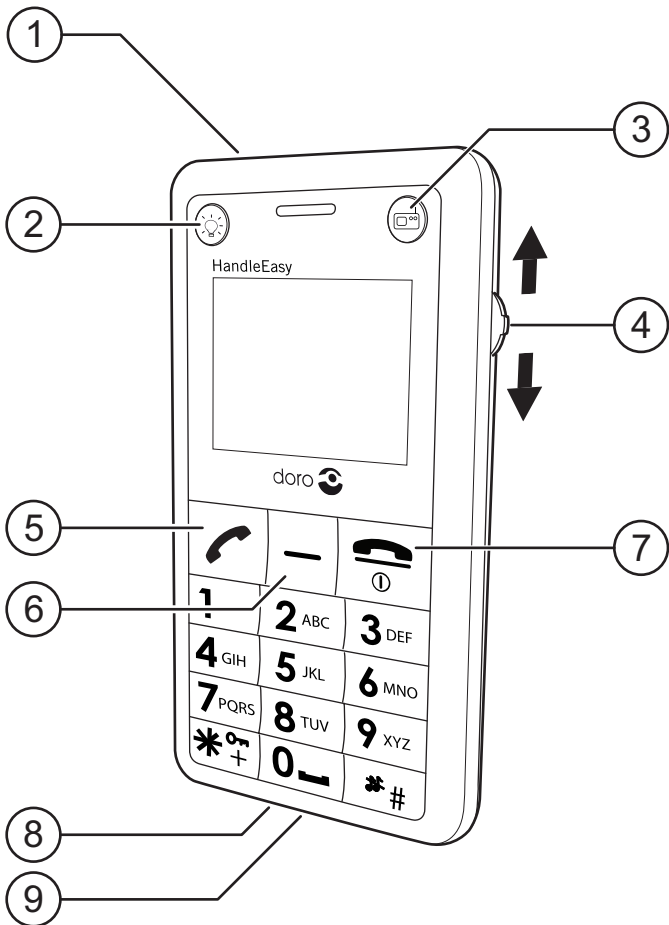


English  
Français  
Ελληνικά  
Nederlands








# HandleEasy

## 330gsm



## Nederlands

- 1 Toets voor noodoproep
- 2 Toets Lampje 
- 3 Toets FM-radio 
- 4 Zijknop
- 5 Toets Oproep 
- 6 Toets Terug/  
Menu 
- 7 Toets Beëindigen  

- 8 Aansluiting oplader
- 9 Headsetaansluiting

# Installatie

## **NB!**

*Schakel altijd de telefoon uit voordat u het batterijdeksel verwijdert.*

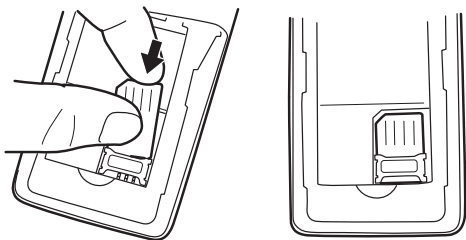
## **Batterijdeksel**

Als u het batterijdeksel wilt verwijderen, drukt u voorzichtig op het deksel en schuift u het omlaag.

Als u het batterijdeksel weer aan wilt brengen, schuift u het vanaf de onderkant omhoog langs de telefoon.

## **De SIM-kaart plaatsen/ verwijderen**

Zorg dat de contacten op de SIM-kaart naar binnen gericht staan en de afgeknipte hoek naar boven. Zorg dat de SIM-kaart niet wordt bekrast en dat de contacten niet worden gebogen.



Als de SIM-kaart ontbreekt of als de kaart is beschadigd of verkeerd geplaatst, dan wordt **Geen SIM-kaart** op de display weergegeven.

## **De batterij plaatsen/verwijderen**

Plaats de batterij in de batterijopening met de batterijcontacten aan de kant van de contacten in de opening. Druk vervolgens voorzichtig op de onderkant van de batterij tot hij vast klikt.

Als u de batterij wilt verwijderen, drukt u voorzichtig op de onderkant van de batterij en tilt u deze op bij de 'vingervormige' inkeping.

## **Opladen**

Steek de netvoedingsadapter in het stopcontact en in de aansluiting op de telefoon. De batterij is opgeladen als het symbool voor volle batterij en de tekst **Volledig opgeladen** worden weergegeven.


Laad de telefoon de eerste keer 12 uur lang op. Daarna duurt het ongeveer 5 uur om de batterij volledig op te laden.

## Batterij

Pas na 4 of 5 keer opladen wordt het volledige laadvermogen van de batterij benut.

Batterijen gaan na verloop van tijd minder goed werken, dus het is normaal dat de spreek- en stand-bytijd bij regelmatig gebruik terugloopt.

Het automatische oplaadmechanisme voorkomt dat de batterijen te vol worden opgeladen of worden beschadigd door langdurig opladen.

Als de batterij bijna leeg is, wordt  weergegeven en hoort u een geluidssignaal.

### ***Waarschuwing!***

***Gebruik alleen de batterijen, oplader en accessoires die zijn goedgekeurd voor dit specifieke model. Aansluiting van andere accessoires kan gevaarlijk zijn en de typegoedkeuring en garantie van de telefoon kunnen erdoor komen te vervallen.***

***Aansluiting op een USB-poort op een computer kan tot schade aan de telefoon of de computer leiden.***

## Symbolen op de display



Telefoonboek



Oproepen



Tekstbericht



Alarm



Conversie



Profielen



Rekenmachine



FM-radio



Instellingen



Signaalniveau



Nieuwe SMS



Roaming



Headset  
aangesloten



Toetsen  
geblokkeerd



Alarm actief



Alleen belsignaal



Trillen + bellen




Alleen trillen



Batterijlading

## De telefoon activeren

U kunt de telefoon in- en uitschakelen door  drie seconden ingedrukt te houden.


Als de SIM-kaart is geblokkeerd met een PIN-code (Persoonlijk identificatienummer), dan staat er op de display **PIN1 invoeren:** . Voer uw PIN-code in en bevestig deze met  om de SIM-kaart te deblokken.

### ***NB!***

*Bij de meeste telefoonaanbieders kan het alarmnummer **112** worden gebeld zonder de SIM-kaart te deblokken.*

Als u de verkeerde PIN-code invoert, wordt **PIN1 invoeren (#): op de display weergegeven**, hierbij staat # voor het aantal resterende pogingen.


Als u uw code het maximaal toegestane aantal keren hebt ingevoerd, hebt u de PUK-code (Personal Unblocking Key) nodig die bij uw SIM-kaart is geleverd om de kaart te deblokken en een nieuwe pincode in te stellen.

Voer de PUK-code in, bevestig met , voer een nieuwe pincode in en bevestig de code.

Als u bij aanschaf van de SIM-kaart geen pin- en PUK-code hebt ontvangen, neemt u contact op met uw telefoonaanbieder.

## Telefooncode



De telefoon kan voor extra veiligheid met een wachtwoord worden beveiligd. Dan wordt **Telefooncode invoeren** weergegeven als u uw telefoon inschakelt (na het deblokken van de SIM-kaart).

Voer de telefooncode in en druk op  om de telefoon te deblokken.

### **NB!**

*De standaardcode voor de telefoon is 0000. In het menu **Instellingen/Beveiliging** staat hoe u de telefooncode kunt veranderen.*




## Een oproep doen

1. Voer het nummer met de toetsen in. Ga een stap terug met .
2. Druk op  om het nummer te kiezen. U hoort een signaal tijdens het kiezen van het nummer.
3. Druk op  om de oproep te beëindigen.




### **NB!**

*Voor een internationaal telefoongesprek drukt u tweemaal op  voor het voorvoegsel voor internationale gesprekken '+'.*


## Nummers vanuit het telefoonboek kiezen



1. Druk op  om het telefoonboek te openen.
2. Blader door de lijst door de **zijknop** omhoog/omlaag te bewegen of druk op een toets om door de namen te bladeren die met dat teken beginnen.
3. Druk op  om het nummer van de geselecteerde persoon te kiezen.
4. Druk op  om de oproep te beëindigen.

## Een oproep ontvangen

1. Druk op  om een oproep te beantwoorden of  om de oproep zonder beantwoorden te weigeren.
2. Druk op  om de oproep te beëindigen.

## SMS-tekstberichten


Als u een nieuw SMS-bericht hebt ontvangen, wordt **Nieuw bericht** weergegeven en hoort u een geluidssignaal. Druk op  om de inbox te openen.

 wordt boven in het scherm weergegeven als er nieuwe berichten in de inbox staan. Een knipperende  betekent dat de inbox vol is. Verwijder berichten zodat er weer ruimte in het geheugen beschikbaar is.


Zie het menu **Tekstberichten** voor meer informatie over het lezen, schrijven, verzenden en opslaan of verwijderen van tekstberichten.

## De toetsen gebruiken

Het cijfertoetsenblok wordt ook gebruikt om te typen. Druk meerdere keren op elke toets om de verschillende tekens en cijfers te zien.

Druk op  om te wisselen tussen hoofd-/kleine letters en cijfers.

Druk op  voor leestekens of speciale tekens.


Druk op  om het laatst ingevoerde teken te wissen.



### **NB!**



*Als de display in de slaapstand staat, wordt de display weer geactiveerd als er op een toets wordt gedrukt.*

## **Toetsblokkering**

De toetsblokkering vergrendelt het toetsenblok om te voorkomen dat de toetsen per ongeluk worden ingedrukt.

U kunt de toetsblokkering inschakelen door  ingedrukt te houden.

Druk op  en daarna op  om de toetsblokkering weer uit te schakelen.


U kunt een inkomende oproep beantwoorden door op  te drukken, zelfs als de toetsblokkering is ingeschakeld. Als het gesprek wordt beëindigd of geweigerd met , dan wordt de toetsblokkering weer ingeschakeld.

Het alarmnummer **112** en de **Toets voor noodoproep** kunnen worden gebruikt zonder de toetsblokkering uit te schakelen.

## Volumeregeling

Het volume kan tijdens een gesprek worden aangepast door de **zijknop** omhoog/omlaag te bewegen.

## Headset

Als er een headset is aangesloten, wordt  op de display weergegeven en wordt de interne microfoon van de telefoon automatisch uitgeschakeld.

Met de meegeleverde headset kunt u inkomende oproepen beantwoorden door de antwoordknop van de headset 1 seconde ingedrukt te houden.


### ***Waarschuwing!***

***Gebruik van een headset bij hoog volume kan gehoorbeschadiging veroorzaken. Pas het volume aan als u een headset gebruikt.***

## Toetsfuncties

### Toets Oproep

Deze toets wordt gebruikt om oproepen te beantwoorden en te maken, en om menukeuzes en instellingen te bevestigen.

Als u in de stand-bymodus op  drukt, dan wordt de **Oproepenlijst** weergegeven:




Uitgaande oproep (blauwe pijl)



Inkomende oproep (groene pijl)



Gemiste oproep (rode uitroepteken)

Als u op  drukt tijdens een oproep, dan wordt de lijst met oproeptoetsen weergegeven:

### Handsfree

De functie **Luidspreker** wordt ingeschakeld.

### Dempen

De microfoon wordt in- en uitgeschakeld


### Verbreken

De oproep wordt verbroken (hetzelfde als )

## Toets beëindigen

Deze toets wordt gebruikt om oproepen te weigeren, om de huidige menuoptie te annuleren en/of om terug te keren naar de stand-bymodus.

Als u in de stand-bymodus op  drukt, dan wordt het **Telefoonboek** geopend:

Als u  drie seconden ingedrukt houdt, dan wordt de telefoon uitgeschakeld.

## Toets Terug/Menu —

Als u in de stand-bymodus op — drukt, wordt het menu geopend. De toets wordt daarna gebruikt om terug te keren naar de vorige modus of menuniveau.

Als u op — drukt terwijl u aan het typen bent, dan wordt het vorige teken gewist.

Als u op — drukt terwijl u in gesprek bent, dan wordt de oproep in de wacht gezet.

## Zijknop

De **zijknop** is een 3-wegsknop die kan worden ingedrukt en omhoog/omlaag kan worden bewogen.

Als u, terwijl u in een menu bent, de **zijknop** omhoog/omlaag beweegt, kunt u door menu's, lijsten en instellingen bladeren. Als u op de toets drukt, wordt er meestal een keuze bevestigd of gaat u naar het volgende menuniveau.


Als u in de stand-bymodus de **zijknop** beweegt of indrukt, wordt de display geactiveerd.

Als u tijdens een oproep op de **zijknop** drukt, wordt de luidsprekerfunctie geactiveerd en als u de knop omhoog/omlaag beweegt, wordt het geluidsvolume aangepast.

## Toets Lampje

Houd deze knop ingedrukt om het lampje in/uit te schakelen.

## Toets FM-radio

Druk op  om de FM-radio in/uit te schakelen terwijl de headset is aangesloten.

Als de FM-radio al is ingeschakeld, wordt het menu voor de FM-radio met deze toets geopend.

## Toets voor noodoproep



De **Toets voor noodoproep** is een sneltoets voor het bellen van een alarmnummer.


Als u 1 seconde op de **Toets voor noodoproep** drukt, wordt automatisch het geprogrammeerde nummer gebeld, zelfs als de toetsblokkering actief is.

### **NB!**


*De gebruiker moet het nummer voor de toets voor de noodoproep programmeren voor het kan worden gebruikt.*

## Toets

Houd  ingedrukt om de toetsblokkering te activeren .


Tijdens het typen kunt u  gebruiken om leestekens of speciale tekens in te voeren.


## Toets



Houd  ingedrukt om het gebruikersprofiel te veranderen.

Tijdens het typen kunt u  gebruiken om tussen hoofd-/kleine letters en cijfers te wisselen.

# Menu

Druk op  om het hoofdmenu te openen.

Beweeg de zijknop omhoog/omlaag om tussen menu's te wisselen en druk op de **zijknop** of  om een keuze te maken. Gebruik de zijknop of de cijfers van het toetsenblok om door menu's en submenu's te navigeren.

Druk op  om terug te gaan naar het vorige niveau of op  om alle menu's af te sluiten en terug te keren naar de stand-bymodus.



Telefoonboek



Profielen



Oproepen



Rekenmachine



Tekstbericht



FM-radio



Alarm



Instellingen




Conversie



## Telefoonboek

### 1 Bladeren

Alle opgeslagen contactpersonen worden weergegeven. Kies een invoer en druk op de **zijknop** om het submenu voor contactpersonen te openen of druk op  om een oproep te maken.

### Gegevens/bewerken

Bewerk de naam, de groep en het telefoonnummer voor elke invoer.


### Verwijderen

De invoer wordt uit het geheugen verwijderd.


### Bericht verzenden aan

Er wordt een tekstberichtvenster geopend. Typ uw bericht en druk daarna op  om de opties voor verzenden en/of opslaan van het bericht.



### Kopiëren naar telefoonboek op SIM (telefoonnummers contactpersonen)

Druk op  om de geselecteerde invoer naar de SIM-kaart te kopiëren.

### Kopiëren naar telefoon (contactpersonen op de SIM-kaart)

Druk op  om de geselecteerde invoer naar het telefoongeheugen te kopiëren.

## Nummer verzenden

De gegevens voor de geselecteerde invoer worden als een SMS-bericht verzonden. Druk op  om de gegevens te zien en druk daarna nog een keer op  om de opties voor verzenden en/of opslaan van het bericht te openen.

## Door groepen bladeren





Blader door de nummers van een groep.



## Aanmaken

Hiermee kunt u een nieuwe contactpersoon toevoegen (zie hieronder)

### Aanmaken

Hiermee kunt u een nieuwe contactpersoon toevoegen.

1. Kies 'Naam?' en druk op de **zijknop**.
2. Gebruik het toetsenblok om een naam of beschrijving voor de nieuwe contactpersoon in te voeren. Druk op  om te wisselen tussen hoofd-/kleine letters en cijfers. Druk op  voor leestekens of speciale tekens. Druk op  om terug te gaan of te wissen.
3. Druk op  om te bevestigen.

4. Kies <Standaard> en druk op de **zijknop**. Kies een groep voor de nieuwe contactpersoon en druk op  om te bevestigen.
5. Kies 'Nr?' en druk op de **zijknop**.
6. Voer het nummer voor de contactpersoon in, inclusief netnummer. Druk twee keer op  om het internationale voorvoegsel '+' waar nodig toe te voegen.
7. Druk twee keer op  om de nieuwe contactpersoon op te slaan.

### **3** Geheugenstatus

Het aantal opgeslagen contactpersonen op de SIM-kaart en in het telefoongeheugen

### **4** Verkort kiezen

Nummers in het telefoonboek kunnen aan één van de cijfertoetsen **2-9** worden toegewezen voor verkort kiezen.

1. Blader naar één van de toetsen in de lijst die kunnen worden toegewezen.
2. Druk twee keer op de **zijknop** om de toets toe te wijzen of om de toewijzing te veranderen. Het telefoonboek wordt geopend.


3. Kies een telefoonnummer in het telefoonboek en druk op de **zijknop** om het nummer aan de geselecteerde toets voor verkort kiezen toe te wijzen.

## **5** Kopiëren

### **Van SIM-kaart naar telefoon**


Druk op  om alle telefoonnummers op de SIM-kaart naar het telefoongeheugen te kopiëren.

### **Van telefoon naar SIM-kaart**


Druk op  om alle telefoonnummers in het telefoongeheugen naar de SIM-kaart te kopiëren.

## **6** Alle invoeren verwijderen

### **Alle ME-invoeren verwijderen**

Druk op  om alle contactpersonen uit het telefoongeheugen te verwijderen.

### **Alle SIM-invoeren verwijderen**

Druk op  om alle contactpersonen van de SIM-kaart te verwijderen.


### **NB!**

*Er kunnen 100 telefoonnummers in het telefoonboek worden opgeslagen. De geheugencapaciteit van de SIM-kaart is afhankelijk van het gebruikte type kaart.*


## **7** SDN-telefoonboek

Het SDN-telefoonboek (Service Dialling Number) bevat telefoonnummers voor services van de telefoonaanbieder.


De invoeren in het SDN-telefoonboek zijn op de SIM-kaart opgeslagen en kunnen niet worden gewijzigd en verwijderd.

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om naar de gewenste invoer te bladeren en druk daarna op  voor de opties:

### **Gegevens**

Druk op  om alle gegevens voor de geselecteerde invoer weer te geven.

### **Oproep**

Druk op  om de geselecteerde invoer te bellen.

### **NB!**

*SDN wordt niet door alle telefoonaanbieders gebruikt.*



## Oproepen

### 1/2/3 Inkomende/Uitgaande/Gemiste oproep

De 10 laatste inkomende, uitgaande of gemiste oproepen worden in het oproepgeheugen bewaard.





Uitgaande oproep (blauwe pijl)



Inkomende oproep (groene pijl)



Gemiste oproep (rode uitroepteken)

1. Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om een oproep in de lijst te kiezen.
2. Druk op  om direct te bellen of druk op de **zijknop** voor opties (zie hieronder) en daarna op  om te bevestigen.


### Oproep

Het geselecteerde nummer wordt gebeld.

### Bewerken voor bellen

U kunt het nummer bewerken voordat u het nummer belt.

## **Bericht verzenden aan**

Er wordt een tekstberichtvenster geopend waarmee u de beller kunt beantwoorden. Typ uw bericht en druk daarna op  om de opties voor opslaan en/of verzenden van het bericht weer te geven.

## **Verwijderen**

Druk twee keer op  om de oproep te verwijderen.

## **Nummer opslaan**

Er wordt een nieuwe contactpersoon voor het nummer aangemaakt (zie **Telefoonboek**).

## **Alles verwijderen**

Druk twee keer op  om alle opgeslagen oproepen te verwijderen.

## **4** Gespreksduur

Hier staan de gespreksgegevens.

### **Duur uitgaand**

De totale duur van alle uitgaande gesprekken.

### **Duur inkomend**

De totale duur van alle inkomende gesprekken.

### **Duur laatste gesprek**


De duur van het meest recente inkomende of uitgaande gesprek.

Druk op  om de tellers op 0 te zetten.




## Tekstbericht

### 1 Bericht lezen

1. Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om door de ontvangen berichten te bladeren.
2. Druk op  om het geselecteerde bericht te lezen.
3. Druk nog een keer op  voor meer opties:

### Tekstbericht beantwoorden

Er wordt een venster voor een nieuw tekstbericht geopend. Typ uw bericht en druk daarna op  om de **opties voor opslaan** weer te geven:

#### *Alleen verzenden*

Het bericht wordt verzonden zonder opslaan.

#### *Alleen opslaan*


Het bericht wordt opgeslagen in **Concepten**.

#### *Verzenden en opslaan*


Het bericht wordt verzonden en in de **Outbox** opgeslagen.

Kies een van de mogelijkheden en druk daarna op  om het antwoord te verzenden.


## Doorsturen/Bewerken

Bekijk en bewerk het bericht eventueel en druk daarna op  om de **opties voor opslaan** (zie pagina 23) te zien.


Kies één van de mogelijkheden en druk daarna op : één keer om een nummer handmatig in te voeren of twee keer om het telefoonboek te openen.

Als u het nummer hebt ingevoerd/geselecteerd, drukt u twee keer op  om de **opties voor verzenden** weer te geven:


### *Bericht verzenden aan*

Druk op  om het bericht naar de ontvanger(s) te verzenden.

### *Meer DA invoegen*

Meerdere ontvangers toevoegen: voer een ander nummer in en druk daarna twee keer op  om terug te keren naar de opties voor verzenden. Herhaal dit eventueel.

## Terugbellen

Druk op  om het nummer van de afzender direct te kiezen.

## Nummer selecteren

Eventuele telefoonnummers in het bericht worden samen met het nummer van de afzender weergegeven.


1. Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om door de weergegeven nummers te bladeren.
2. Druk op  om het nummer te kiezen of druk op de **zijknop** om het nummer in het telefoonboek op te slaan (zie **Telefoonboek**).


## Verwijderen

Druk twee keer op  om het bericht te verwijderen.

## 2 Bericht schrijven

Er wordt een tekstberichtvenster geopend.


Typ uw bericht en druk daarna op  om de **opties voor opslaan** (zie pagina 23) weer te geven.

Kies één van de mogelijkheden en druk daarna op  één keer om een nummer handmatig in te voeren of twee keer om het telefoonboek te openen.


Druk nadat u het nummer van een ontvanger hebt ingevoerd of geselecteerd twee keer op  om de **opties voor verzenden** (zie pagina 24) weer te geven .


### 3 Outbox

In de outbox staan de verzonden berichten.

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om door de lijst met berichten te bladeren. Druk daarna één keer op  om het bericht te bekijken en nog een keer voor de opties:

#### Doorsturen/Bewerken

Bekijk en bewerk het bericht eventueel en druk daarna op  om de **opties voor opslaan** (zie pagina 23) te zien.

Kies één van de mogelijkheden en druk daarna op : één keer om een nummer handmatig in te voeren of twee keer om het telefoonboek te openen.


Druk nadat u het nummer van een ontvanger hebt ingevoerd of geselecteerd twee keer op  om de **opties voor verzenden** (zie pagina 24) weer te geven.

#### Verwijderen


Druk twee keer op  om het bericht te verwijderen.

## 4 Concepten

In Concepten staan opgeslagen berichten die niet zijn verzonden.

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om door de lijst met berichten te bladeren. Druk daarna één keer op  om het bericht te bekijken en nog een keer voor de opties:

### Doorsturen/Bewerken

Bekijk en bewerk het bericht eventueel en druk daarna op  om de **opties voor opslaan** (zie pagina 23) te zien.

Kies één van de mogelijkheden en druk daarna op : één keer om een nummer handmatig in te voeren of twee keer om het telefoonboek te openen.

Druk nadat u het nummer van een ontvanger hebt ingevoerd of geselecteerd twee keer op  om de **opties voor verzenden** (zie pagina 24) weer te geven.

### Verwijderen

Druk twee keer op  om het bericht te verwijderen.

## **5** Voicemail

Voicemailberichten worden op het netwerk opgeslagen. U kunt het nummer voor de voicemail bellen om uw berichten te beluisteren.

### *Voicemailberichten beluisteren*

Via het voicemailnummer kunt u uw berichten ophalen.

### *Voicemailnummer*

Voer het voicemailnummer in en bevestig met



### **NB!**

*Het nummer voor de voicemail wordt door de telefoonaanbieder aangeleverd.*

U kunt het nummer voor de voicemail verkort kiezen door **1** ingedrukt te houden.

## **6** Instellingen voor berichten

### **Servicecentrum**

Dit nummer moet worden ingevoerd en opgeslagen om de SMS-functie te kunnen gebruiken. U kunt het nummer opvragen bij uw telefoonaanbieder.

### **Opslaan**

#### *Bij voorkeur SIM*

De berichten worden op de SIM-kaart opgeslagen.

#### *Bij voorkeur telefoon*

De berichten worden in het telefoongeheugen opgeslagen.

### **Geheugenstatus**

Het aantal opgeslagen berichten op de SIM-kaart en in het telefoongeheugen

## **7** Alles verwijderen

### **Alle berichten verwijderen**

Alle opgeslagen berichten worden uit de Inbox, Outbox en Concepten verwijderd.

### **Berichten in de inbox verwijderen**

Alle berichten worden uit de inbox verwijderd.

### **Berichten in de outbox verwijderen**


Alle berichten worden uit de outbox verwijderd.

### **Berichten in Concepten verwijderen**

Alle berichten worden uit Concepten verwijderd.






## Wekker

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om Wekker 1, 2 of 3 te kiezen en druk daarna op .

### Zo stelt u de wekker in:


Kies **Aan** en druk daarna op .

1. Voer de tijd voor de wekker in en druk daarna op  voor de opties:
2. Kies voor eenmalig **Wekker eenmalig** en druk op  om de wekker op te slaan.  
Als de wekker herhaaldelijk moet worden ingesteld, kiest u **Wekker wekelijks** en drukt u daarna op .

Blad door de lijst met weekdays en druk op de **zijknop** om elke dag van de week te markeren waarop de wekker moet worden geactiveerd.

Druk op  om de wekker op te slaan.

### Zo schakelt u de wekker uit:

Kies **Uit** en druk daarna op .

### **NB!**

*De wekkerfunctie werkt ook als de telefoon is uitgeschakeld.*



## Conversie


De telefoon heeft een conversiefunctie voor Valuta, Oppervlak, Energie, Lengte, Massa, Vermogen, Druk, Temperatuur, Tijd, Snelheid en Volume.

1. Kies **Type** en druk op .
2. Kies **Conversietype** en druk op .
3. Blader naar het gewenste conversietype en bevestig door op  te drukken.
4. Kies de **eerste eenheid**: invoer en druk op .
5. Kies **Eenheid kiezen** en druk op .
6. Blader naar de gewenste eenheid *waaruit* u wilt converteren en druk op .
7. Blader omlaag naar de **tweede eenheid**: invoer en druk op .
8. Kies **Eenheid kiezen** en druk op .
9. Blader naar de gewenste eenheid *waarnaar* u wilt converteren en druk op .
10. Blader omlaag naar **Invoeren**: en voer de waarde in die u wilt converteren. U ziet het resultaat meteen bij **Res.:** .



## Profielen

De telefoon heeft 5 gebruikersprofielen met verschillende instellingen voor oproep- en waarschuwingssignalen. De profielen worden vooraf ingesteld in de fabriek, maar kunnen worden aangepast.

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om door de lijst met gebruikersprofielen te bladeren en druk op  om een profiel te kiezen .

### 1 Als standaard instellen


Stel dit profiel in als standaardprofiel; dit profiel wordt geladen als de telefoon wordt ingeschakeld.

### 2 Aanpassen


De instellingen voor het geselecteerde profiel aanpassen:

#### Oproepwaarschuwing

##### *Beltoon*

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om door de verschillende beltonen te bladeren en druk op  om een beltoon te kiezen.

### *Belvolume*

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om het geluidsvolume van het belsignaal te veranderen. Laat de toets los of druk op  om terug te keren naar het menu.

### *Oproepwaarschuwing*

Kies tussen **Alleen bellen**, **Alleen trillen** of **Bellen & trillen**.

Bevestig uw keuze door op  te drukken.

### **SMS-waarschuwing**

Stel het waarschuwingssignaal voor inkomende SMS-berichten in. Dezelfde functies en instellingen als **Belwaarschuwing**.

### **Toetsenvolume**

#### *Volume 2*

Luide piep bij het indrukken van de toetsen

#### *Volume 1*

Gedempte piep bij het indrukken van de toetsen

#### *Uit*

Geen geluid van de toetsen

## **Systeemwaarschuwing**

Schakel de geluidswaarschuwingen voor systeemberichten in/uit.


## **Waarschuwing aan/uit**

Zet het melodietje aan of uit dat u hoort als u de telefoon in- of uitschakelt.

## **3 Reset**

Het gekozen profiel wordt weer ingesteld op de fabrieksinstellingen.


## **4 Titel**

Voer een nieuwe naam voor het gekozen profiel in en bevestig met .



## Rekenmachine

De rekenmachine kan eenvoudige rekenfuncties uitvoeren.

1. Voer het eerste cijfer in met de cijfertoetsen **0** - **9**. Gebruik **#** om komma's in te voeren.
2. Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag of druk op **\*** om een functie te kiezen ( + - \* / ) en druk daarna op de **zijknop** om te bevestigen.
3. Voer het volgende cijfer in.
4. Herhaal stappen 2-3 waar nodig of druk op  om het resultaat te berekenen.
5. Druk op **—** om het resultaat te wissen en het menu af te sluiten.




## FM-radio

### **NB!**

*De FM-radio en de instellingen ervan zijn alleen beschikbaar als er een headset is aangesloten.*

Het menu voor de **FM-radio** kan ook worden geopend met  als de radio actief is.

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om naar radiozenders te zoeken of druk op de cijfertoetsen **1** - **9** om een eerder opgeslagen zender te kiezen (zie **Zender opslaan** hieronder).

Druk op  om de opties voor de FM-radio te zien:

### Uit

De FM-radio wordt uitgeschakeld.

### Automatisch zoeken

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om automatisch naar radiozenders te zoeken. Op de display wordt  tijdens het zoeken weergegeven.

## Handmatig zoeken

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om de frequentie in stappen van 0,1 MHz te veranderen.

## Volume aanpassen

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om het geluidsvolume aan te passen.

## Zender opslaan

1. Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om één van de 9 beschikbare voorkeurszenders te kiezen.
2. Druk op  om het station waar momenteel op is afgestemd op het gewenste kanaal op te slaan.



# Instellingen

## 1 Telefoon

### Display

#### *Achtergrondverlichting*

De achtergrondverlichting van de display kan worden ingesteld op altijd aan of uitschakelen na 15 of 30 seconden geen activiteit.

#### **NB!**

*Als de achtergrondverlichting blijft ingeschakeld, loopt de batterij sneller dan normaal leeg.*

#### *Achtergrond*

1. Kies één van de afbeeldingen als achtergrond voor de display en druk daarna op de **zijknop** of  om een voorbeeld te zien.
2. Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om alle afbeeldingen te bekijken.
3. Druk op  om uw keuze te bevestigen.

#### *LCD-contrast*

Beweeg de **zijknop** omhoog/omlaag om de lichtsterkte van het displayscherm aan te passen.

## *Welkomstboodschap*

U kunt de welkomstboodschap in- of uitschakelen en bewerken.

## *Taal*

U kunt de taal van het menu van de telefoon instellen. **Automatisch** betekent dat de taal automatisch verandert op basis van de geografische locatie van de telefoonaanbieder.


## *Datum-/tijdsdisplay*

Schakel de tijd en datum op de display in en uit.

## **Klok**

### *Instellingen voor datum en tijd*

Voer de tijd en datum in met de cijfertoetsen.

Bevestig met .

### *Datumopmaak*

Kies het gewenste formaat voor weergave van de datum (dag-maand-jaar, etc.).

### *Scheidingsteken bij datum*

Kies een scheidingsteken (punt, streepje of geen) voor de datumweergave.

### *Tijdsopmaak*

Kies de tijdsopmaak 12 of 24 uur.

**NB!**

*Als de batterij is verwijderd, dan worden de opgeslagen tijd en datum weergegeven zo gauw de telefoon weer wordt ingeschakeld.*

**Eigen nummer**

Er kunnen drie telefoonnummers voor de eigenaar/gebruiker worden ingevoerd.

**Toetsblokkering**

De automatische toetsenblokkering kan worden ingesteld op uitgeschakeld of geactiveerd na 30 of 60 seconden geen activiteit in de stand-bymodus.

**Fabrieksinstellingen**

De telefoon wordt weer ingesteld op de fabrieksinstellingen.

**NB!**

*U hebt het wachtwoord voor blokkering van de telefoon nodig voor toegang tot de instelling Fabrieksinstellingen. Het standaardwachtwoord voor blokkering van de telefoon is 0000.*

**NB!**

*Het alarmnummer voor de toets voor noodoproep moet opnieuw worden geprogrammeerd nadat de fabrieksinstellingen opnieuw zijn ingesteld. De invoeren in het telefoonboek en SMS-berichten zijn niet verwijderd.*

## **2** Instelling voor de noodoproep

### **Alarmnummer**

Voer het telefoonnummer in dat moet worden gekozen als de toets voor noodoproep wordt ingedrukt; druk daarna op  om te bevestigen.

### **Vertraginginstelling**

Dit is de tijd die moet verstrijken nadat de toets voor noodoproep is ingedrukt; pas daarna wordt het alarmnummer gebeld.

Kies **3 seconden**, **5 seconden** of **8 seconden** en druk daarna op  om te bevestigen.

## **3** Oproep

### **CLIR**



Het telefoonnummer wordt niet weergegeven op de telefoon van de ontvanger.

Neem contact op met uw telefoonaanbieder voor meer informatie over deze service.

### **Automatisch opnieuw kiezen**

Als deze functie is ingeschakeld, kiest de telefoon het nummer automatisch nog 10 keer opnieuw als de telefoon in gesprek is of als de oproep niet wordt beantwoord.

## Beantwoorden met een willekeurige toets


Als deze functie is ingeschakeld, kunt u een inkomende oproep met elke toets, behalve  en , beantwoorden.

## 4 Netwerk

### **NB!**

*Deze functies moeten door het netwerk worden ondersteund. De gebruiker heeft hiervoor een abonnement nodig. Neem voor meer informatie contact op met uw telefoonaanbieder.*

## Wisselgesprek

U hoort een waarschuwingsgeluid als u een inkomende oproep ontvangt terwijl u aan het bellen bent. Druk op  om de huidige oproep in de wacht te zetten en de inkomende oproep aan te nemen.

U kunt kiezen uit de volgende opties:

### *Vragen*

Geeft aan of de service actief is of niet.

### *Activeren*

De functie wordt ingeschakeld.

### *Deactiveren*

De functie wordt uitgeschakeld.

## **Doorschakelen**

Inkomende oproepen worden naar een ander telefoonnummer doorgeschakeld.

### *Onvoorwaardelijk doorsturen*

Alle binnenkomende oproepen worden naar een ander nummer doorgestuurd.

### *Doorsturen bij in gesprek*

Inkomende oproepen worden doorgestuurd als de telefoon in gesprek is.

### *Doorsturen bij geen antwoord*

Inkomende oproepen worden doorgestuurd als de oproep niet wordt beantwoord.

### *Doorsturen bij geen bereik*

Inkomende oproepen worden doorgestuurd als de telefoon geen bereik heeft.

U kunt voor de functie Doorschakelen uit de volgende instellingen kiezen:

### *Vragen*

Geeft aan of de service actief is of niet.

### *Activeren*

De functie wordt ingeschakeld.

### *Deactiveren*

De functie wordt uitgeschakeld.

## **Oproepen blokkeren**

Uit veiligheidsoverwegingen kunnen bepaalde soorten oproepen worden geblokkeerd voor de telefoon.

### ***NB!***

*U hebt een wachtwoord nodig om deze functies te activeren. Neem contact op met uw telefoonaanbieder voor het wachtwoord voor Oproepen blokkeren.*

### ***NB!***

*Het alarmnummer 112 kan ongeacht deze blokkering worden gekozen.*

### ***Alle uitgaande oproepen***

De gebruiker kan inkomende oproepen beantwoorden maar zelf niet bellen.

### ***Alle intern. oproepen***

De gebruiker kan geen internationale nummers bellen.

### ***Intern. Behalve thuis***

De gebruiker kan geen internationale nummers of nummer buiten de regio bellen, alleen naar de eigen regio.

### *Alle inkomende oproepen*

De gebruiker kan een nummer bellen, maar geen inkomende oproepen ontvangen.

### *Inkomende oproepen tijdens roamen*

De gebruiker kan geen inkomende oproepen ontvangen terwijl de telefoon aan het roamen is (actief in andere netwerken).

U kunt uit de volgende opties kiezen voor de functies van Oproepen blokkeren:

### *Vragen*

Geeft aan of de service actief is of niet.

### *Activeren*

De functie wordt ingeschakeld.

### *Deactiveren*

De functie wordt uitgeschakeld.

## **Modus Netwerk kiezen**

### *Automatisch kiezen*

Het netwerk wordt automatisch gekozen op basis van de informatie van de SIM-kaart.

### *Handmatig kiezen*

Het netwerk wordt door de gebruiker uit een lijst gekozen.

## **5** Beveiliging

De SIM-kaart is beveiligd met een PIN-code (persoonlijk identificatienummer). De telefoon kan zodanig worden ingesteld dat de gebruiker de PIN-code moet invoeren als hij/zij de telefoon inschakelt.

### **Inschakelen PIN1**


#### *AAN*

Ingeschakeld, de PIN-code moet worden ingevoerd als de telefoon wordt ingeschakeld.

#### *UIT*

Uitgeschakeld, geen PIN-code nodig.

### **PIN1 wijzigen**

Als u de PIN-code wilt veranderen, voert u een nieuwe PIN-code in; bevestig met .

### **PIN2 wijzigen**

Sommige SIM-kaarten hebben twee PIN-codes. Als uw telefoonaanbieder deze functie ondersteunt, kan de tweede PIN-code hier worden ingesteld.

## **Telefooncode**

De telefoon kan met een wachtwoord worden beschermd voor extra veiligheid.

### *AAN*


#### *Verifiëren bij inschakelen*

U moet de telefooncode invoeren als de telefoon wordt ingeschakeld.

### *UIT*

Telefooncode uitgeschakeld.

#### *Telefooncode wijzigen*

Als u de telefooncode wilt veranderen, voert u een nieuwe code in; bevestig met .

### **NB!**

*De standaardcode voor de telefoon is 0000.*

## Problemen oplossen

De telefoon kan niet worden ingeschakeld

1. Batterij bijna leeg

*Sluit de oplader aan en laad de batterij 12 uur op.*

2. Batterij niet goed geplaatst

*Controleer of de batterij goed is geplaatst.*

De batterij laadt niet op

1. Batterij of oplader beschadigd

*Controleer de batterij en de oplader.*

2. De batterij is opgeladen bij een temperatuur lager dan 10° C of hoger dan 55° C

*Zorg voor betere oplaadomstandigheden.*

3. De oplader is verkeerd aangesloten op de telefoon of het stopcontact

*Controleer de aansluitingen van de oplader.*

## De stand-bytijd neemt af

1. De oplaadcapaciteit van de batterij is te laag

*Plaats een nieuwe batterij.*

2. Te ver bij de zendtoren van het netwerk uit de buurt

*Het zoeken naar het netwerk vraagt veel vermogen. Zoek een locatie met een sterker signaal of schakel de telefoon tijdelijk uit in gebieden met een zwak signaal.*

## Kan geen oproepen plaatsen of ontvangen

1. Functie Oproepen blokkeren geactiveerd

*Schakel de functie Oproepen blokkeren uit.*

*Neem contact op met de telefoonaanbieder als het probleem nog niet is opgelost.*

## PIN-code geweigerd

1. Te vaak verkeerde PIN-code ingevoerd

*Voer de PUK-code in om de PIN-code te wijzigen of neem contact op met de telefoonaanbieder.*

## Melding Geen SIM-kaart

### 1. SIM-kaart beschadigd

*Controleer de staat van de SIM-kaart. Neem contact op met de telefoonaanbieder als de kaart is beschadigd.*

### 2. SIM-kaart verkeerd geplaatst

*Controleer of de SIM-kaart goed is geplaatst.*

### 3. SIM-kaart vuil of vochtig

*Veeg het metalen oppervlak van de SIM-kaart af met een schone doek.*

## Kan geen verbinding maken met het netwerk

### 1. SIM-kaart niet geldig

*Neem contact op met de leverancier van de SIM-kaart.*

### 2. Geen dekking voor GSM

*Neem contact op met de telefoonaanbieder.*

### 3. Signaal te zwak

*Zie 'Zwak signaal' hieronder.*

## Zwak signaal

1. Te ver bij de zendtoren van het netwerk uit de buurt.

*Probeer nog een keer vanaf een andere locatie.*

2. Netwerk is bezet.

*Probeer later nog een keer te bellen.*

## Echo of slechte geluidskwaliteit

1. Regionaal probleem veroorzaakt door een slecht netwerkrelais.

*Hang op en probeer het nummer nog een keer; misschien dat u nu met een ander netwerkrelais wordt verbonden.*

## Kan geen contactpersoon toevoegen

1. Geheugen telefoonboek vol

*Verwijder telefoonnummers om geheugenruimte vrij te maken.*

## Kan geen functie instellen

1. De telefoonaanbieder ondersteunt de functie niet of de gebruiker heeft geen abonnement op de service

*Neem contact op met de telefoonaanbieder.*

## Verzorging en onderhoud

Dit technisch geavanceerde product moet zeer zorgvuldig worden behandeld. Volg de onderstaande adviezen op om te zorgen dat eventuele schade wordt gedekt door de garantie.

- Bescherm het product tegen vocht. Regen/sneeuw, vocht en alle andere vloeistoffen kunnen stoffen bevatten waardoor elektronische circuits corroderen. Als het product nat wordt, moet u de batterij verwijderen en het product volledig laten drogen voordat u de batterij weer aanbrengt.
- Gebruik en bewaar het product niet in een stoffige, vuile omgeving. Hierdoor kunnen de bewegende en elektronische onderdelen van het product worden beschadigd.
- Bewaar het product niet op een warme plek. Door hoge temperaturen kan de levensduur van elektronische apparatuur afnemen, kunnen batterijen beschadigd raken en kunnen bepaalde kunststoffen worden vervormd of smelten.
- Bewaar het product niet op een koude plek. Wanneer het product vervolgens weer op temperatuur komt, kan zich inwendig condensvorming voordoen, waardoor de elektronische circuits kunnen worden beschadigd.
- Probeer het product niet te openen op een andere wijze dan vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Laat het product niet vallen. Ook niet mee stoten of schudden. Door een ruwe behandeling kunnen de circuits en precisiemechanismen defect raken.
- Gebruik geen sterke chemicaliën om het product te reinigen.
- Gebruik de oplader binnenshuis.

Het bovenstaande advies geldt voor het product, de batterij, de oplader en eventuele accessoires. Als de telefoon niet naar behoren werkt, neemt u contact op met de plaats van aanschaf voor reparatie. Vergeet niet de bon of een kopie van de factuur mee te nemen.

## Overige veiligheidsinformatie

Het product en de accessoires kunnen kleine onderdelen bevatten. Houd ze buiten bereik van kleine kinderen.

### Gebruiksomgeving

Volg altijd eventuele specifieke voorschriften op die gelden voor de plaats waar u zich bevindt en schakel het product altijd uit als het gebruik verboden is dan wel storing of gevaar kan opleveren. Gebruik het product alleen in de gewone gebruiksstand. Dit product voldoet aan de richtlijnen betreffende straling wanneer u het gebruikt in de normale stand bij uw oor of bij een afstand van minimaal 2,2 cm vanaf uw lichaam. Als het product op het lichaam wordt gedragen in een hoesje, aan een riemclip of in een andere houder, dan mogen deze geen metaal bevatten en moet het product zich op de hierboven voorgeschreven afstand van het lichaam bevinden. Zorg dat u zich aan de hierboven vermelde afstandsvoorschriften houdt tot de verbinding is verbroken. Het product bevat magnetische onderdelen. Het product kan metalen voorwerpen aantrekken. Bewaar creditcards en andere magnetische opslagmedia niet nabij het product, want de informatie daarop kan dan worden gewist.

### Medische apparaten

Het gebruik van toestellen die radiosignalen verzenden, bijvoorbeeld mobiele telefoons, kan storing veroorzaken in onvoldoende afgeschermd medische apparatuur. Raadpleeg een arts of de fabrikant van de apparatuur om vast te stellen of deze voldoende is afgeschermd tegen externe radiosignalen, of bij overige vragen. Als in een instelling voor gezondheidszorg bordjes hangen waarop staat dat u het product tijdens uw aanwezigheid moet uitschakelen, dient u zich daaraan te houden. Ziekenhuizen en andere gezondheidszorginstellingen gebruiken soms apparatuur die gevoelig is voor externe radiosignalen.

## Pacemaker

Pacemakerfabrikanten adviseren een afstand van minimaal 15 cm tussen een mobiele telefoon en een pacemaker, om het risico van storing van de pacemaker uit te sluiten. Deze aanbevelingen sluiten aan bij onafhankelijk onderzoek van en aanbevelingen door Wireless Technology Research. Personen met een pacemaker moeten:

- het product altijd op een afstand van minimaal 15 cm van de pacemaker houden;
- het product niet in een borstzak dragen;
- het product tegen het oor houden dat aan de andere kant dan die van de pacemaker ligt, om het risico van storing te verkleinen.

Als u vermoedt dat er mogelijk storing optreedt, schakelt u het product uit en plaatst u het op grotere afstand.

## Gehoorapparaten

Sommige digitale, draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in sommige gehoorapparaten. Door gebruik van de oorhaak HearPlus eh346m van Doro kunt u dit voorkomen bij gehoorapparaten met een T-stand. Als zich andere storingen voordoen, neem dan contact op met uw telefoonbedrijf.

## Voertuigen

Radiosignalen kunnen invloed hebben op elektronische systemen in voertuigen (bijvoorbeeld elektronische brandstofinspuiting, ABS-remmen, automatische cruise control, airbags) die niet op de juiste wijze zijn geïnstalleerd of die onvoldoende zijn afgeschermd. Neem contact op met de fabrikant of zijn vertegenwoordiger voor nadere inlichtingen over uw voertuig en eventuele aanvullende uitrusting.

Bewaar of vervoer geen brandbare vloeistoffen, gassen of explosieven

samen met het product of de bijbehorende accessoires. Bij voertuigen uitgerust met airbags: denk eraan dat airbags onder grote druk worden gevuld.

Plaats geen objecten, waaronder vaste en draagbare radioapparatuur, in het gebied boven de airbag of het gebied dat bij vulling door de airbag wordt ingenomen. Er kan ernstig letsel ontstaan als de mobiele-telefoonapparatuur op de verkeerde plek is geïnstalleerd en de airbag wordt gevuld.

Het is verboden om het product te gebruiken tijdens het vliegen. Schakel het product uit voordat u aan boord van een vliegtuig gaat. Het gebruik van apparatuur voor draadloze telecommunicatie in een vliegtuig kan gevaar opleveren voor de veiligheid in de lucht en de telecommunicatie verstoren. Tevens kan het illegaal zijn.

## Gebieden met explosiegevaar

Schakel het product altijd uit als u zich in een gebied bevindt waar risico van ontploffingen bestaat en volg alle bordjes en aanwijzingen op. Explosiegevaar is aanwezig op locaties die gebieden omvatten waar u gewoonlijk wordt verzocht om uw automotor uit te zetten. Binnen een dergelijk gebied kunnen vonken tot ontploffingen of brand leiden, resulterend in persoonlijk letsel, mogelijk zelfs dodelijk. Schakel het product uit nabij benzinepompen en in garages. Houd u aan de voorschriften aangaande het gebruik van radioapparatuur nabij locaties waar brandstof wordt bewaard en verkocht, chemische fabrieken en locaties waar met explosieven wordt gewerkt. Gebieden met explosiegevaar zijn vaak - maar niet altijd - duidelijk gemarkeerd. Dit geldt tevens voor laadruimten van schepen; het vervoer of de opslag van chemische stoffen; voertuigen die vloeibaar gas gebruiken (zoals propaan of butaan); en gebieden waar de lucht chemicaliën of kleine deeltjes bevat, zoals graan, stof of metaalpoeder.

## Noodoproepen

**Belangrijk!** Mobiele telefoons zoals dit product maken gebruik van radiosignalen, het mobiele telefoonnetwerk, het telefoonkabelnetwerk en door de gebruiker geprogrammeerde functies. Dat betekent dat u niet onder alle omstandigheden verzekerd bent van een verbinding. Vertrouw daarom nooit exclusief op een mobiele telefoon voor zeer belangrijke oproepen, zoals in medische noodgevallen.

## Specific Absorption Rate (SAR)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke internationale veiligheidseisen met betrekking tot blootstelling aan radiogolven. De SAR van deze telefoon bedraagt 0,3 W/kg (GSM 900MHz), 0,2 W/kg (DCS 1800MHz) (gemeten over 10 g weefsel). De door de WHO vastgestelde bovengrens bedraagt 2 W/kg (gemeten over 10g weefsel).

## Verklaring van overeenstemming

Doro verklaart hierbij dat het product Doro HandleEasy 330gsm voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijnen 1999/5/EG (R&TTE) en 2002/95/EG (RoHS).

Een afschrift van de verklaring van overeenstemming vindt u op [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

## Specificaties

Netwerk: GSM 900/DCS1800 Dual Band

Afmetingen: 105 mm x 55 mm x 16 mm

Gewicht: 70 g (excl. batterij)

Batterij: 3,7 V/900 mAh Li-ion-batterij

## **Garantie**

Voor dit product geldt een garantietermijn van 12 maanden vanaf de aankoopdatum. Het valt niet te verwachten, maar als zich gedurende deze termijn toch een storing voordoet, wendt u zich tot de plaats van aanschaf. Een aankoopbewijs is vereist als u tijdens de garantietermijn reparatie of bijstand nodig hebt.

Deze garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door een ongeval of een soortgelijk incident of schade, binnendringen van vloeistoffen, onvoorzichtigheid, abnormaal gebruik, een onredelijke mate van onderhoud of andere door de koper veroorzaakte omstandigheden. Bovendien is deze garantie niet van toepassing op defecten veroorzaakt door onweer of andere spanningschommelingen. Wij adviseren het apparaat tijdens onweer los te koppelen van het elektriciteitsnet.

Batterijen zijn verbruiksartikelen waarop de garantie niet van toepassing is.

Deze garantie is ongeldig als andere batterijen zijn gebruikt dan de oorspronkelijke batterijen van Doro.